

Sagai Muittalægje

1as Februar 1906.

No. 3.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

3ad jakkodak.

Samegiella.

Dam lađes læ dollum naggo Samegiela diti. »Jurdašægje« læ čallam dam vuostai. Dađemielde go mon læm addim, de datoši songe oundedet Sami buore dile. Ja daggo dafhost læp mi Samek buokak su mielde. Mutto dat bavčagatta mu sagga — erinoamašet jos jurdašægje læš Sabmelaš —, go son datto, atte mi galggap Samegiela hæittet ja šaddat Dačan. Dat læ galle duotta: Dača radđetus bargga dam ala, atte Samek galgaseg-Dačan šaddat. Buok oapatægjok Sameadnamest. gæk læk bahag Samegiela ala, ožžuk æmbo balka go dak, gæk læk Sami bæle. Jos »Jurdašægje læš oapatægje, de dalle dam læ buorre arvvedet, manne son viggā Samegiela soarddet; dastgo garkest læ ællem buok oapatægjidi, guđek Sami ustebak læk. Mutto mi, guđek læp duotta Samek, ja gæi vaimok varddek, damdit go min giella adnu hæjobun go Darogiella, mi æp fuola dast — vaiko muttomin læp ferttim gillatge roakkadvuottamek diti. Iloin mi dovdastep buok mailbmai, atte mi læp Samek ja Sami ustebak. Ja de oazžo gævvat moft datuš.

Gullop mi, moft Suoma stuora vises, Elias Lønrot dagja æd-negiela harrai! Elias Lønrot! dat læ namma, mi čuorvvo: »Erit luoda ald!« Dat læ namma, mi čuovgga mailme mietta. Suomaenam i sate namatuvvut æreppo Lønrot nammage bagjan muittoi. Stuora vaive čađa læ son roggam bajas Suobmelažai vuoinalaš arbe — jottam valddegodde mietta dalobuigi ja bargi gaskast ja usteb-lašvuodas bokte ožžum sin mainasid

mainastet ja lavllagid lavllot. Ja go son fuomaši, atte olbmuk ujustallek, æige roakad sudnji buok muittalet, de jodi son maid i dego ærage golgo Laddelaš: i oktage diettam, atte die læ dat bæggalmas Lønrot. Mutto su dutkam matkines jodi son dam jagge 1842 maidai Garašjoga ja Anar čađa. Dam matkestes čalla son Daroduttembargo diti navt:

»Man ollo čuđid jagid son mailme galgga vela čuožžot, oud-dalgo olmuš dam verde gærgaši ouddanet bajasčuvvetgussu, atte son ješ galle anaši ædnegielas buorre-bun go buok čera gielaidd, mutto maidai addaši æraidige sæmma vuoggadvuoda sin ædnesek giela dafhost, ige gæččalifčē sikke burin ja bahain oazžot sin dast erit lupat. — Manne viggatuvvu Darogiel-la ærai ala? Damditi go, go Dačak læk æmbo? Fuones sivva dat! Dastgo sikke laka ja evangelium oapatæva, atte hæjobuidige galgga vuoggadvuotta dakkujuvvut. Vai damditi go ainas ječak darbašet oappat vierro giela. Fuone sivva datge; dastgo alma moadde oapast orrom pappi ja oapatægjai læ uc-ceb vaive ja uccebiggegollo oappat lokkat ja sardnot amas giela go ædnag duhatidi oappamættom dallolažaidi.«

Dasto jorget Lønrot Suobme-lažai bællai ja maned sin, dannego si læk barggam Samegiela duššadet, ja læk læmaš fuolamættomak Sami buoredili oundedet. Son čajeta sigjidi, man uccan šaddoid Suomaiduttem-barggo læ guoddam: i læk ok, tage Same dallo — i Occajogast ige Anarest, gost Samegiella i sardnujuv-vu bæivalažat, vaiko papakge læk goččudam dam »bædnaggiellan«

Ja go Lønrot læ sardnom gar-ra sanid Suobmelažaidi, dannego si Samegiela læk olgoštam, de loqat son su čallages dam lakai:

»Mon læm dal muittalam oudda-vanhemidamek suddoid Sabmelažai vuostai, ja lasetam vela dasa, atte jos boatte aigest oktage (radđejægje) vig-gagodiš min ječamek botketet ædne-gielastemek erit, de dam i sate adnet æran go dam Ibmel vanhurskes ran-gastussan, mi mavсата vanhemidamek værredagoid Sami vuostai gidda goal-mad ja njæljad buolva ragjai.«

Elias Lønrot læ juo ollo jagid havdest vuoinadam. Mutto go mi dal avisain lokkap, moft Ruošsa viggā Suomagiela soarddet, de šaddek Løn-nerot sanek dego einostussan, mi dal ollašuvvugoatta. Su basteles čalbme læ oaidnam, moft boatte beivi gævat šadda.

Suoma radđetus læ dal alggam buorren dakkat fuolamættomvuodas Sami vuostai; mutto Dača radđetus læ alggam Samid dæddet manga la-kai. Sami jalos oudastolmai Stock-fleth læ aigga juo jabman. Gost dal galgga boattet daggar olmai, gutte Dačaidi duottavuoda čelkaši?

Isak Saba.

Madda-Varjak ruovddavarre.

Anker læ dal vuovddam ruovd-davares Madda-Varjagest muttom ru-otalaš særvvai, mi dal gækka 15—20 miljon kruvnain algget dobbe bargatet. Oaive olbmak dam ruotalaš scer-vest læk konsul Persson Helsingbor-gast ja banko oaivve Wallenberga Stockholmast.

Vallje nafta ja vaikke

Davve-Ruošarikast.

Davve-Ruošæadnamest læ dal æska laje gavdnum ollo nafta-agjgak

ja væikke. Botte gæsa šadda dokko vïssa stuora barggosagje.

Embo addaldagak ain.

Darolažak Amerikast jurdasek 750000 kruvna čogget addaldakkan dronnegi ja gonagassi, go kruvnedam bæivve boatta.

Tuiska-ædnamest

galgga dam dalve læk sagga buollašak. Berlina gavpugest læk ollok bargotaga, dannego manga bargo ferttjuvvujek orrostat, dai garra buollašiditi.

Mailme riggasemus

olmai læ John Rockefæller Amerikast Sust læ obmudak 3600 miljon kruvna ouddi. Go son oažo 4 prosent rento, de boatta sudnji sisa dušše ræntoin 143 miljon kruvna jagest.

Rockefæller læ riegadam 1839 ja læ dal 66 jage boares. Dat hirbmos rigges olmai læ dal nu buocas, atte son i gierda æra borramuša go vebaš mielkke. Rigges, mutto gukkas erit likkolaš.

Frankrikast

læ dal læmaš praesidentavalljim. Dannen valljijuvvui Fallieres.

Amerikanalaš Wellman

arvvala ballonain nuorttapolu vuolget Ballona galgga bottē gæsse Parisast rakaduvvut.

Olgusvajolæbme.

Mannam jage 1905 guđde Norga okti buok 27318 olbmū. Oudeb jage 1904 læ olgusvajolegji lokko oktibuok 28370 olbmū. Dast oidnu, atte olgusvajolegji lokko læ vebaš uccanam.

Odđa ruđak.

Uccan laje læ min ædnamest væikke-ruđak, ja dak dal oudemusta fertijek fast odđasist æmbo rakaduvvut.

Dal læ mærræduvvum, atte 5-orašak 2-orašak ja 1-orašak riävddaduvvujek nuft, atte min gonagas namma ja govva bigju ovta bællai, ja nubbe bællai Norga værjo govva nuftgo odeddalaš væikke-ruđain.

Moanak mormonalaš

sardnedægjek læk dal Amerikast deika Norgi boattam ožudam varas olbmuid ječasek oskoi.

Amtta-skuvla

Čaccesullust algga nieidaidi 15. marsa

ja bista 4 mano. Gutta 80 kruvnaš addaldaga (stipendiak) jukkujuvvujek.

Jugai jamas.

Okta ruoša-laddalaš čaccesullust jugai dast ruoša juovlaid nu ollo, atte son oadai ja i šat æmbo goccam. Go son læi bælnub' jandur nokkam, de ballagotte su skipparak ja viežategje dalkastægje; mutto olmai læ juo jabmam.

Bavketæbme.

Nitedal kruvta fabrikast Kristianast cakani ja bavketi. 5 olbmū buolle.

Niegadi duodai.

Dast ouddal juovlai hævvani okta nuora bardne Einar Glommen jokki Madda-Norgast.

Manga bæive occe olbmuk lika, mutto i læm gavdnamest. De læi muttom ija, atte ačče morrani. Son gulai su ucca nieidaša čuorrvome ædnes manga gærde. Ædne gocai maidai, ja jærai nieidastes, mi villoi. Dat ucca nieiddaš dagja: »Ædne, muital aččai, atte Einar læ jogast jure daggo, goggo okta stavra cægga jogast.«

Ædne likai bajas ja caketi čuovga. Dat ucca nieiddaš ođi. Son læi sardnom oaddeines. Nubbe bæive vulgi fast ačče olbmūguim lika occat. Ja dat gavdnui juore daggo, goggo su ucca oabbaš niegadedin læi dagjam, dat galgai læt. Dat ucca nieiddas i læm goassege læmaš dobbe.

Bivdo birra

Bivddo gulla dal mietta Sameædnam anta, sattetfal dalkek lifče buorebak. Maida Tromsa amtast gullu bivddo.

Stuoradigge olmajen

Oarje-Finmarkoi arvvaladdek muttomak galgget valljit Breivika gavpa-olbma Krane.

Ivggost

gullujek vaidalæme, atte bocuk markkanaige billedek bæcevuovde. Dat læ ænas oasse ruota ja suomalaš samek, guđek jotte Ivggo markanest.

Proavas Simonsen

ja

gonagas Oskar.

Dam bagjel čallag vuolde čalla »Nuorttanaste« nuft, ja mi maidai

miettep dasa.

Avisak oidnujuk moaittemen saggarak proavas O. Simonsen Hammerfestast, damditi go son makkaš galgga læt 7id december ibmelbalvvalusast Hammerfest girkest bæloštam min oudiš gonagasa, boares Oscara. Muttomak orruk vel arvvaladdamen, atte son berreši virgest erit bigjut damditi.

Dam blađe čalle læi dami bæive Hammerfest girkest, ja mu mielast i orrom proavasa sardnest mikkege, mi boastot læi. Su sarne loappaostes celki son moadde sãne galle gonagas Oscar birra, ja dađemielde go mon dal muittam legje dak sanek daggarak: »Mi berrep maidai min rokka-dusaidæmek siste muittet dam boares gonagasa, gutte dal moraš vaimoin ja vïssa maid ganjalčalmin čokka. Maidai son arvvala, atte su viggatus læ læmaš darolaš albmuga buorrai; mutto go i læk šaddam dam mærrai godat almug læ savvam, de læžžago dat dadde su sivva.« Dam laganak legje mu muitost proavasa sanek. Ja mon im mate arvvedet mi boastovuodaid dat læ, jos vel Norga almug rokkadusaides siste muittašige boares Oscara. Alma mi mannavuoda rajest juo læp oappam, atte mi galggap-rokkadallat buok olbmūi oudast, vela miu vašalažaidæmek oudastge. Orromu mielast, atte politika olbmak ja politikalaš blađek ila gukkasi mannek sin moaittemæsek siste.

Ovta gæsse-ija jurddagi siste.

Mainasti A. L.

De læi muttum čuvgis, čabba gæsseigja. Vuovdderavdast čokkada gitta lakoi vuostai okta nuorra sabmelaš. Su namma læ Bæivve, ja illa son daida vela dæyddam 20 jagege.

Su guorast ædnam alde oidnu bivddem-arppo ja vuogga ja okta samegjel mainasgirje. Son læi vuolg, gam jokki væjetid bivddet; mutto dal læi son čokkanam muttom boares soakkemaddag gurri su ječas jurddagigum.

Nuft læi son juo čokkam vieka gukka ja vajaldattam sikke bivddema ja lokkama. Son čokkai dal jure šemma vuovdderavdast, gost son man-

nan læi viegadam ja gaskam vajal-kættes nastid ja cera hærvarasid ja činratam daiguim su snava oabbaides ja ječas.

Su jurddagak manne dal oudas ja ruoktot. Sudnji bođi dal muittoi, moft son mannan dam vuovdest læi lokkam ja lokkam darogiel kate-kismusa manga gærde gidda dassači-go son ječege čierrogodi. Dat læi sudnji nuft mendo lossat ja amas oappat.

Mutto okta dapatus — sudnji læ dat šaddam olles dapatus — læi erinoamačēt baccam sudnji muittoi.

Mañnel go son læi komfirmeri-juvvum, gulai son muttom bæive ovta bagje same ganda lokkamen samegiel bibalhistorja, ja dalle vuostas have dovdai son, man gædnotæbme son dadde læi, son gutte i sattam lokkat balljo ovtage sane samegiela, su ječas ædnegielas. I gossege oudal læm son gaddam ječas nuft daidemætto-men go dalle. Son hæpani saggarak. Bagjesami ganda lokkam čuojai ain gukka mañnel su beljin.

Ja dalle dagai son ješječaines dam loppadusa, atte son galgga oappat same lokkat, maksus maid maksa Sudnji šadda dat oammedovdo aššen-

Son osti aldsešis samegiel girjid. Son logai daid ija-bæive, dego dat olmuš, gutte mielaides læ lappam, ja son oapai lokkat; mutto son i duttam vela dasage. Su sielost gullui alelasdat vaives vaiddalus ja higjidæme jiedna: »Don matak darogilli čallet; mutto guda guddaš! ibe matege samegilli čallet.« Son i ožžom rafhe.

Stuora angervuodain ja duoda-lasvuodain algi son barggat oappat samegilli čallet, ja son oapai mañemusta; mutto vuoi, moft son bargai. Go son læi oappam ædnegielas sikke lokkat ja čallet, šaddai son cælkemætto avvoi.

Go son dal dast čokkai muora guoras, de bođi sudnji maidai datge muittoi, moft čævllajes daro gandak boagosteje su, go son mannan viggai darogiela molčēat. Muttomin son sut-tai sin ala. »Sarnot dal dige samegiela; oaidnebetet, maggar læ,« lavi son dalle guccastet.

Ja su jurddagak manne gukka-si boatte aiggai. Son dappai čalmi-des ja oini dego niegost sami olmuš-čærda boatte aigest boattam stuora arvvoi ja aigalaš buoredillai æra mailme olmuščærda gaskast. Son oi-

ni bajasčuvvggitusa bæivača ollo čuovg-gelæbbot baittemen sami lutte go æra olmuščærda lutte, ja juokke dača, gutte diđi, atte su maddarvanhemini læi væhašge same varra, gačai jæra-kætta dam muittalet, dannego aigek legje rievddam nuft, atte dat læi šad-dam oalle gudnen gullat dam arvost-adnujuvvum sami sokki.

Ja go son ain čokkai muora guorast, de læi aigge juo joavddam mæddel gaskaija, ja son gati ječas mielast, atte buok dingak su birra muorak, gæđgek ja jogak ditte, maid son dal jurdaši, ja atte dak buokak legje sami ustebak.

Son čuožželi hoapos bajas ja jærrali dam boares soagest: »Lækgo don sabmelaš?« Ja soakke oroi su mielas vastedæme gobmirdedines: »Na de læm gal. Sabmelaš læige dat vuostas olmuš, gæm mon oinem dabe vuovdest davgin ja gakkurnjune-njuo-laiguim vazetæme goddid ja loddid. »Mon læm sabmelaš gærdoi soakke.«

Bæivve rak arvostmuvai. Son fatmasti soage nuftgo oabba.

Son vazı vuolas javrregaddai. »Javrre, lækgo don sabmelaš?« jærai son. »Sabmelaš,« jievčali javrre. »Dar-bašakgo don must dam jærrat? Ibe must læk juo samegiel namma?. Sab-melaš læige dat vuostas olmuš, gutte dast rætkavuogain gulid bivdi.«

Bæivve cummesti javre dego moarse ja mainoi dam.

Son bivdegođi. Darveti ovta ravto. »Na, lækgo don sabmelaš?« jærai son dast, go son galgai dam lu-ovvus. »Na, sabmelaš læm monge,« vastedi rakto. Sabmelaš læi dat vuostas olmuš, gi guolle-moaloid biđgi dam javrrai, migjidi borramuššan.«

Bæivve lakodi dam guole ja luiti dam fast javrrai.

Son šaddai cælkemætto arv-voi. Su vaibmo ravkagođi garraset ilost.

»Botusek vela ain munji muittalet, atte sabmelaš læ vierres dam æd-namest!« celki son allaget, gaskesti banides okti ja čarvi čoarmas gidda.

Ja son loppadaddai ješ ječaines, atte son galgga moaittet juokke same barne ja vavjet juokke same nieida, gutte i rakist su ædnegiellas, ja ige mate dam lokkat.

Proffesora (gutte bođi mañned sidi):

»Mi dat læige, maid mon aiggom dakkat?«

(Jurdaša dimo bæle): »Jo, gal mon dal muit-tajim, — mon aiggom nokkat bigjat.«

Sorbmiægje færranak.

Tokio duomostuolo oudast Japa-nest læ dal okta sorbmim-ašše man birra obba mietta Japan hallujuvvu.

Bahadakke læ muttom japana-las, gutte læ 26 jage boares. Su namma læ Osabura. Son læi ožžom cælkemætto rakisvuoda ovta nuora ni-di, gæn namma læ Soge, ja gutte læi dam bægalmas japanalaš girječalle Naguchia oabba. Osabura læi juo monaid gærdid sittam Soge duodaid dakkat, ja nieidda gal læi miečas; mutto su viellja bijai hui garraset vuostai.

Naguchist læi spittalaš davdda, ja Osabura jurdaši su buoredet ja dam lakai su buoremus usteben šad-dat. Japanalažai boares aiggaš gad-do mielde galgga spittalaš dovdada buorranet, go dat spittalaš borra varas olbmubiergo, ja gæččalam varas, doal-lago dat daivaid, valdi Osabura muttom ija ja goddi ovta oktanubbelok-kai jakkasaš barne Tokiost. Son čuo-pai ovta bitta likast erit ja sukai favllai, gost son vuošai biergo. Dam bierggo mallasa aigoi son dasto guos-sutat Naguchi ja Sogeai; mutto Na-guchi i garrom borrat. Son læi ain sodno naittalæme vuostai, ja Osabura valdi ja jottai nieidain erit Naguchi dieđetaga. Naguchi biettali dal ad-demest ruđaid oabasis. Osabura bak-kisti muttom sevdnjis ija Naguchi vissui, goddi su ja čiegai lika.

Nuft šaddai Soge su vieljas aid-no-arbbolažžan, ja ovta buore aige eliga dat guokto hærras lakai; mutto mañemusta almostuvai sodno værre-dakko.

Osabura čoakka dal giddagasast ja vuordda su duomos. mi gal šadda hui garas, dannego Osabura omedov-do alde galggek læk maidai æra olmušsorbmimak.

Bođi irges oudeb moarse diettet.

Edith: »Gæča, igo dat læk čabba gillitam-suorbmas, maid Hugo ivte ækkest munji addi? Mutto dat læ bæra ba-ski mu surbmi.«

Nina: »Hugo lifčē galggam muo guldalet. Go mon ivte iđdest addim diem suormasa Hugoi ruoktot, de dagjim mon juo sudnji, atte gal son šadda diem suorbmasa galljedet.«

Dat engelas olmai,
gutte Borša væikkegruvaid bargata,

mielladadda dal garraset oažžot Rieppovuona väikke-sjærpaid oastet.

Birtaš akko.

(Sisasaddijuvvum.)

»Birtaš akost« i læm riegradamige jabmem viesso. »Birtaš akost« legje virkos vanhemak. Si lavvijegje dalveg alla jierai bagjel maskalet vadnasa ja rottit barjas ja borjanet rasta Varjagvuona jækkalid ja dagņasid gaikkot.

De dpatuvai muttom dalve (Gintal-bæive aige) go si legje ruoktot boattenen, atte »Birtaš akko« riegadi gasko Varjagvuona favlle buollašæmus aige dalvest. Su ædne giessali su æernakbæska sisa, ja nuft »akko« dærvam vajoli goalokættai vistai.

»Akko« šaddai virkoi ja dærvas, naittali ja oažoi moadde nieida.

»Birtaš akko« i hættaduvvam dam mailmest. Son borjasti dego burist oappam soaldat.

»Birtaš akko« læi hirbmos virkos akko vela su maņemus beivides siste, vaiko son læi juo gavcad lokkai jage boares, ja son læi juo aigga læskam baccem; mutto goal akko hurvai. Viega akko lavi jottet, vaiko læi boares.

De dpatuvai moadde jage dast ouddal, atte akko rieppo læi ražžam gæsseg aldseis suoinid lagjit. De læi muttom iðed čakæag nævre lagan dalkke. »Birtaš akko« vuoidali suoinides iskat; æi han bocek goit læk billedam ja hagjim. »Birtaš akko« i astam dam iðed obbanassi mallasidge vuorddet. Son viekali ja ravisti munji: »Galggabetet mallasid vorkistit lieggasi!«

Mutto go akko manai, de dagai fuones dalke, ja akko dajasgi ja lap-pui. Occujuvvui, mutto i gavdnum.

Bøi' nub' jage maņnel æska akko gavdnui. Son læi naðostam muttom javrregæççai ja dasa læi galbmom.

Nissonak guðe ako guocagam rubmaša søka siste vuolas.

* * *

Dinggujeket »Sagai muittalægje«! Allet oadestuva, alletge snieppo! Goi- ket dieðo maņnai dego çaccai. Dat læ avkalaš, amamek mi læt æra našonaidi bogostakkan jallavuoda daihe ovtagærdanvuoda dafhost. Samin læk sæmma addaldagak Ibmelest go buok æra našonain. Damditi erinoamašet di Unjarga samek, dinggojeket dam guokta samegiel blaðe.

Brævva.

Mon logadim »Sagai Muittalæg- jest« 23ad nummarest W-bitta daihe çallaga, ja sitta blaðe lokkid vastedet

Mon im læk goassege gæççam skuvllobmaid ja skuvlaid bagjel, dan- nego dæt læ avkkalaš buokaidi, atte ba- jasçuvvgitus læ olbmui ja manai gas- kast. Mon balam sagga, atte daidda ollo vanhemid dat ašše vaivedet, dat stuora skuvlabalkka, mi læ skuvllob- main. Mon læm maidai gullam dabe manga have min gaskast dagjamen: »Mon læm maksemen nuft stuora skuvllaruða, atte asta gal skuvl'olmai manaid oapatet.

Go dam aše gæçadam gukkebui- di, de orro gal læme nuft, atte go mon ješ bargam bargom, de mon im darbaš dalle oktige balka makset.

Mon læm oaidnam manga have ja gullam beljidamguim, go vanhem oapat manas, dallego son algga sard- not, oapat juoga lagje lokkat, lavllot, çallet ja rekenastet; dalle go manna daid læ oappam, de son adna daid muittost. De son vuolggga skuvlli, de algga skuvl'olmai suina barggat skuv- last. Son gulla, dat læ çæppe. Skuvl olmai sardno vanhemi: »Du manna læ çæppe!« de diedostge maid vanhem ješ læ oapatam. Go vanhemak æi cuigud manaid balljo maidege, de sardno skuvl'olmai vanhemidi: »Du manna læ çuorbbe.

Na maid mi dal galggap dasa vastedet? Lægo dat vanhemi sivva, vai lægo dat skuvllobma sivva. Mon jakam dat daidda æraige gukkes jurd- dagi vuollai valddet. Mon ferttim dal jalludaga oaivvai dagjat guovte lakai, farga jallat ibmerdam, de bor- rom bajas. Vanhemi gædnegasvuotta dat vuocčan gal læ manas oapatet ja vela makset dam oudast.

Ja i skuvl'olmaige darbašifçe vai- dalet, atte manna iæ çuorbbe. Adnus muitost, atte sust læ maidai lakka du- hat kruvna jagest. Juoga vaive galg- ga songe oaidnet.

Mon læm jallas ibmardusain dal bigjam olgus dagjusid. Dal dagjosek ærakge ibmardusasek, dak, gæk læk mu visabut læk minge birrasin jure mærka, muttom manak, gæk læk ollo nublokkai jage boarrasak ja æi dov- da vela a. Dat daida ænemusad læt vanhemi sivva.

I aigo miljon dollar vuostaivalddet.

Muttom olmai, Eads How, Ame- rikast læ dal arbbim 1 miljon dollar (lakka 4 miljon kruvna), mutto i garo ruðaid vuostaivalddet, dannego son ješ i læk daid fidnim. How golata juokke jandurest 16 dimo St. Louise gavpug vaivašæmus çiegain, gost son sardneda oktasaš vieljalašvuoda birra. Son vuošša ješ borramušas. Avis- vuovddem bokte ja æra giettadu- guim fidne son alsesis ællemlaibe.

Ruošaenam.

I dal gullu favdnadet stuime birra Ruošaædnamest. Moskwa gav- pugest galgga stuime læt jaskodam Rafhe læ dal maidai Riga gavpugest. Mutto dalolažak mietta Ruošarika læk alggam fastes stuime dakkat. Si buol- latek riggai viesoid ja stajedek ollo- obmudaga.

Vuostehagolažak læk aittam o- žudet ruoša kæisara goddet juokke a- lo go son šloastates olgus boatta. Damditi læk kæisares ollo favtak, go son gosage jotta.

Ruošarika gullu dal ožudæme Frankrikast 32 milion pund sterling (581 miljon kr.) vælgas; mutto Frank- rika i oro garromen velgotet.

Çallet »Sagai Muittalægjai.«

jos mikkege din guovlost heivve da- patuvvat. Jos vela i šaddage buok- sajek nuft aibas rievtoi çallut, gal blaðe redaktora dam divvola.

Boatte gæse

bottek vissa ollo olgoædnam jottek (turistak) Norgi. Mannam gæse man- gas æi boattam dannego naggo Norga ja Ruošarika gaskast i læm çielggam.

»Alle njela suoskakætta

borramuša«, çalla okta dalkastægje, »ja alege logad blaðe boradedinad a- mad don vajaldattet rievtoi suoskat. Ik don darbaš doaivvot, atte don 80- jage boaresen šaddak, go don ik suo- ska juokke njalmedievda borramuša æmbo go 36 gærde.

Dampa »Kong Halfdan«

mi dast ouddal juovlaid manai lass- ala Birgen lakkasin, valddujuvvui fast- luovos 4ad januar. Dat fertte dietta- las divvujuvvut; mutto oamekaš aige- gæçest læ mist fast dat dampa joðost.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka- nusast. Sigerfjorast.